

French and Dutch versions below

SISON BLACKLISTING CASE HEARD IN EU-COURT ON MAY 30

On Tuesday 30 May 2006 from 9 :30 a.m. onward, the Court of First Instance of the European Communities will examine the legality of the antiterrorist list adopted by the Council of the European Union in the case of Filipino professor Jose Maria Sison. Can the Ministers of the 25 European countries qualify a person as a terrorist and exclude him from economic life with neither evidence nor due process? The stake is crucial for all the defenders of fundamental rights in Europe.

On 28 October 2002, the Council of the European Union adopted the decision 2002/848/CE which includes in the list of the terrorist organizations Mr. Jose Maria SISON as an individual and the New People' S Army (NPA) as an organization allegedly related to him. This decision is in the framework of the fight against the financing of terrorism, which is governed by a Council Regulation of the European Union. The European Union thus followed the United States and The Netherlands which had listed Mr. Sison and the NPA as of August 12 and August 13, 2002, respectively.

Born in 1939 in Cabugao, Ilocos Sur, Philippines, professor Sison became famous as teacher, poet, political scientist and writer. He was Chairman of the Central Committee of the Communist Party of the Philippines (CPP) before his arrest by the dictatorial régime of Marcos in 1977. He was detained for more than 8 years until March 5, 1986 during which he underwent various forms of physical and mental torture. In September 1988, the Philippine government cancelled his passport while he was abroad on a lecture tour in various universities. Professor Sison then sought asylum from the Netherlands. Since 1990, Jose Maria Sison has been the chief political consultant of the National Democratic Front of the Philippines (NDFP) in the peace negotiations with the Philippine government, with the third party facilitation of the Norwegian government. He in particular has contributed to the forging of the Comprehensive Agreement on Respect for Human Rights and International Humanitarian Law by the parties in the civil war in the Philippines.

The Council Decision of the EU, which regards Mr. Sison as a person participating in or facilitating terrorist acts, is baseless. Mr. Sison is neither the subject currently of any judgment nor even of any criminal proceeding in any of the countries which placed him on the list. It is impossible to know the material reasons and elements which led the Council of the European Union to describe him as terrorist. The lawyers of professor Sison lodged several requests for access to the documents but each time he was refused, with the Council claiming that their disclosure could endanger public safety and the international relations of the Union.

Following the adoption of this list, the joint bank account of Mr. Sison and his wife was frozen. In this account, he had received since many years ago a social allowance and the Sison couple used this account to pay for their daily purchases, to pay their invoices of electricity etc. The balance of the account never exceeded 2.000. The Council of the EU never bothered to explain in what way the blocking of this account or the royalties of his works, the suspension of the social benefits received by Mr. Sison, the prohibition to subscribe to insurance for health or civil liability could concretely contribute to counter the financing of terrorism.

In the name of the fight against terrorism, a person is thus deprived of the most basic social rights and the authorities try to reduce him to the state of beggary and homelessness.

The decision to put professor Sison on this list and the procedure which preceded it obviously violate the elementary basic rights (right to due process, presumption of innocence, right of defence). The consequences of this decision involve the negation of the right to live a life with human dignity. The case of professor Sison shows the abuses, which result from antiterrorist decisions. In his case, it is obvious that these measures are used with an aim other than the antiterrorist fight. It is actually a question of exerting pressure on the National Democratic Front of the Philippines, whose chief

political consultant is Jose Maria Sison, in the negotiations with the Philippine government, as admitted by the Philippine Secretary of Foreign Affairs, Blas Ople in January 2003: "when there is an agreement of peace, I will ask the European Union, the United States and the other countries to withdraw the rebels from the terrorist lists of organizations". (see the article: "Reds must sign peace agreement to get off terror list -- Ople", Arranges France-Press, February, 1, 2003 (http://www.inq7.net/brk/2003/feb/01/brkpol_12-1.htm))

The Council of the European Union, with the support of the Netherlands and the United Kingdom, insists that the traditional guarantees of the European Convention of Human Rights would be inapplicable, under the pretext that the making of this list is a purely administrative procedure. This reasoning opens the door to very serious breaches and the curtailment of fundamental principles of civil rights. With the adoption of Regulation (EC) n° 2580/2001, the Council of the European Union, a non jurisdictional body made up exclusively of members of the governments of the Member States, assume powers normally reserved for independent courts: to designate individuals as terrorist and to inflict on them serious sanctions amounting to penalties. It thus negates completely the principle of separation of powers.

The case of professor Sison also shows that this mechanism is a misuse of power since it allows a political institution to use the fight against terrorism as means of diplomatic and foreign policy. It is essential that all human rights organizations and militants mobilize and alert public opinion against this violation of fundamental principles. In this respect, the hearing of the application filed by professor Sison in Luxembourg will be a crucial event in the struggle for human rights, as well as in the antiterrorist fight within the legal system of the European Union.

The proceedings for annulment against the inclusion of professor Sison in this list, introduced in February 2003 will be examined on Tuesday May 30, 2006 from 9 :30 a.m. onward at the 2nd chamber of the Court of First Instance of the European Union in Luxembourg (Rue de Fort Niedergrünwald, Kirchberg Plateau, L-2925 Luxembourg). This hearing is open to the public. You are invited to attend.

Jan FERMON with the collaboration of Mathieu BEYS

Lawyers at the bar of Brussels

For any additional information: Jan.Fermon@Progresslaw.net or Mathieu.Beys@Progresslaw.net

LE RECOURS CONTRE L'INCLUSION DE SISON DANS LISTE NOIRE DEVANT LE TRIBUNAL DE PREMIERE INSTANCE DE L'UE LE 30 MAI

Ce mardi 30 mai 2006 à 9 h 30, le Tribunal de première instance des communautés européennes examinera la légalité des listes antiterroristes adoptées par le Conseil de l'Union européenne avec le cas du professeur philippin Jose Maria Sison. Les ministres des 25 peuvent-ils qualifier une personne de terroriste et l'exclure de la vie économique sans preuves ni procès ? L'enjeu est crucial pour tous les défenseurs des droits fondamentaux en Europe.

Le 28 octobre 2002, le Conseil de l'Union européenne a adopté la décision 2002/848/CE qui inclut dans la liste des organisations terroristes Mr. Jose Maria SISON comme personne physique et la Nouvelle Armée du Peuple (New People's Army, NPA) comme organisation prétendument liée à lui. Cette décision s'inscrit dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme, qui est régie par un règlement du Conseil de l'Union européenne¹. L'Union européenne a ainsi suivi les Etats-Unis qui avaient listé Mr. Sison et la NPA dès le 12 août 2002, suivi le lendemain, 13 août 2002, par les Pays-Bas.

Né en 1939 à Cabugao, Ilocos Sur (Philippines), le professeur Sison s'est rendu célèbre comme enseignant, poète, politologue, et écrivain. Il a été président du Comité Central du Parti Communiste des Philippines (CPP) avant d'être arrêté par le régime dictatorial de Marcos en 1977. Il a été détenu jusqu'au 5 mars 1986 et a subi pendant plus de 8 ans des diverses formes de torture physique et mentale. En septembre 1988, le gouvernement philippin a annulé son passeport alors qu'il était à l'étranger pour une tournée de conférences dans différentes universités. Le professeur Sison a alors demandé l'asile au Pays-Bas. Depuis 1990, Jose Maria Sison est le consultant politique principal du Front Démocratique National des Philippines dans les négociations de paix avec le gouvernement philippin qui se déroulent notamment sous les bons offices du gouvernement norvégien. Il a notamment contribué au respect du droit international humanitaire par les parties au conflit armé interne qui existe aux Philippines.

La décision du Conseil de l'UE, qui considère M. Sison comme une personne participant ou facilitant des actes terroristes ne repose sur aucun élément concret. M. Sison ne fait actuellement l'objet d'aucune condamnation ni même d'aucune poursuite pénale dans les pays qui l'ont placé sur la liste. Il est impossible de connaître les raisons et les éléments matériels qui ont amené le Conseil de l'Union européenne à le qualifier de terroriste. Les avocats du professeur Sison ont introduit plusieurs demandes d'accès aux documents² mais ce fut à chaque fois refusé, le Conseil considérant que leur divulgation pourrait mettre en cause la sécurité publique et les relations internationales de l'Union.

Suite à l'adoption de cette liste, le compte en banque conjoint de Mr. Sison et de son épouse a été gelé. Sur ce compte, il recevait depuis de nombreuses années une allocation sociale et les époux Sison utilisaient ce compte pour payer leurs achats quotidiens, payer leurs factures d'électricité etc. Le solde du compte n'a jamais dépassé 2.000 €. Le Conseil de l'UE n'a jamais pu expliquer en quoi le blocage de ce compte ou des droits d'auteur de ses ouvrages, la cessation de l'aide sociale perçue par Mr. Sison, l'interdiction de souscrire une assurance couvrant ses soins de santé ou sa responsabilité civile pouvait concrètement contribuer à contrer le financement du terrorisme...

Au nom de la lutte contre le terrorisme, une personne est donc privée de tout les droits sociaux les plus élémentaires et les autorités tentent de le réduire à l'état de mendiant et sans abri.

¹ Règlement (CE) n° 2580/2001 du Conseil du 27 décembre 2001 concernant l'adoption de mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le terrorisme (*Journal officiel de l'Union européenne* n° L 344 du 28/12/2001 p. 70 – 75)

² Sur base du Règlement 1049/2001 relatif à l'accès du public aux documents du Parlement européen, du Conseil et de la Commission (*Journal officiel* n° L 145 du 31/05/2001 p.43 –48)

La décision de placer le professeur Sison sur cette liste et la procédure qui l'a précédé violent de manière flagrante les droits fondamentaux élémentaires (droit à un procès équitable, à la présomption d'innocence, droit de la défense). Les conséquences de cette décision mènent à la négation du droit de mener une vie conforme à la dignité humaine.³

Le cas du professeur Sison montre les abus auxquels peuvent mener les législations antiterroristes. Dans son cas, il apparaît clairement que ces mesures sont utilisées dans un tout autre but que la lutte antiterroriste. Il s'agit en réalité de faire pression sur le Front Démocratique National des Philippines, dont Jose Maria Sison est le consultant politique principal, dans les négociations avec le gouvernement, comme l'a admis le Secrétaire philippin aux Affaires Etrangères, Blas Ople en janvier 2003 : « *lorsqu'il y aura un accord de paix, je demanderai à l'Union européenne, aux Etats-Unis et aux autres pays de retirer (les rebelles) des listes d'organisations terroristes* ». (Voir l'article : "Reds must sign peace accord to get off terror list--Ople", Agence France-Presse, February, 1, 2003 (http://www.inq7.net/brk/2003/feb/01/brkpol_12-1.htm))

Le recours en annulation contre l'inclusion du professeur Sison dans cette liste, introduit en février 2003 sera examiné le **mardi 30 mai 2006 à 9 h 30** devant la 2^{ème} chambre du Tribunal de Première Instance de l'Union européenne de Luxembourg (Rue du Fort Niedergrünwald, plateau du Kirchberg, L-2925 Luxembourg). Cette audience est publique.

Le Conseil de l'Union européenne, avec le soutien des Pays-Bas et du Royaume-Uni, estime que les garanties traditionnelles exigées notamment par la Convention européenne des droits de l'homme seraient inapplicables, sous prétexte que l'établissement de cette liste serait une procédure purement administrative. Ce raisonnement ouvre la porte à de très graves dérives et à la mise entre parenthèse des principes fondamentaux de l'état de droit. Avec l'adoption du règlement (CE) n° 2580/2001, le Conseil de l'Union européenne, organe non juridictionnel composé exclusivement de membres des gouvernements des états membres, s'octroie des pouvoirs normalement dévolus à des tribunaux indépendants : désigner des individus comme terroriste et de leur infliger de graves sanctions assimilables à des peines. Il s'agit donc d'une négation pure et simple du principe de séparation des pouvoirs. Le cas du professeur Sison montre également que ce mécanisme est un détournement de pouvoir puisqu'il permet l'utilisation, par une institution politique, de la lutte contre le terrorisme à des fins de politique extérieure et diplomatique.

Face à cette violation des principes fondamentaux, il est indispensable que l'ensemble des organisations et des militants des droits de l'homme se mobilisent et alertent l'opinion publique. A cet égard, l'examen du recours introduit par le professeur Sison à Luxembourg sera une étape cruciale dans le combat des droits de l'homme, tant dans la lutte antiterroriste que dans l'ordre juridique de l'Union européenne.

Jan FERMON

Avec la collaboration de Mathieu BEYS

Avocats au barreau de Bruxelles

Pour toute information complémentaire :

jan.fermon@progresslaw.net ou mathieu.beys@progresslaw.net

³ La requête complète en annulation peut être trouvée à l'adresse suivante <http://www.defendsison.be/>

BEROEP TEGEN OPNAME SISON OP ZWARTE LIJST VOOR HET GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EU OP 30 MEI

Op 30 mei 2006 om 9 u 30 zal de Gerecht van eerste aanleg van de Europese gemeenschappen de wettelijkheid onderzoeken van de antiterrorist lijsten die door de Raad van de Europese Unie werden aangenomen in de zaak van de Filippijnse Professor José Maria Sison. Kunnen de Ministers van de 25 lidstaten een persoon als terrorist aanduiden en hem uit het economisch leven uitsluiten zonder enig bewijs en zonder proces ? De inzet is cruciaal voor al wie in Europa de fundamentele rechten van de burgers verdedigt.

Op 28 oktober 2002 heeft de Raad van de Europese Unie het besluit 2002/848/CE genomen met een lijst van terroristische organisaties waarop José Maria Sison als persoon en het Nieuw Volksleger (New People's Army NPA) waarmee hij zou verbonden zijn, werden opgenomen. Dit besluit kadert in de strijd tegen de financiering van het terrorisme, die geregeld wordt door een verordening van de Raad van de Europese Unie.⁴ De Europese gemeenschap is daarin de Verenigde Staten gevolgd die op 12 augustus 2002 de Heer Sison en het NPA op hun lijst hadden geplaatst, één dag later gevolgd door Nederland.

Professor Sison, die geboren werd in 1939 in Cabugao, Ilocos Sur op de Filippijnen werd beroemd als docent, dichter, politoloog en schrijver. Hij was voorzitter van het Centraal comité van de Communistische Partij van de Filippijnen (CCP) vóór hij door het dictatoriale regime van Marcos werd aangehouden in 1977. Hij bleef in de gevangenis tot 5 maart 1986 en onderging verschillende fysieke en mentale foltering. In september 1988 heeft de Filippijnse regering zijn paspoort ingetrokken terwijl hij in het buitenland conferenties ging geven aan verschillende universiteiten. Professor Sison heeft dan asiel aangevraagd in Nederland. Sinds 1990 is José Maria Sison de voornaamste politieke raadgever van het Filippijnse Nationaal Democratisch Front in het vredesoverleg met de Filippijnse regering dat plaatsvindt onder de bescherming van de regering van Noorwegen. Hij heeft onder meer bijgedragen tot het respecteren van het internationaal humanitair recht door de strijdende partijen in het intern gewapend conflict dat de Filippijnen verdeelt.

De beslissing van de Raad van de Europese Unie, die de Heer Sison beschouwt als iemand die deelneemt aan terreuracties of ze vergemakkelijkt, berust op geen enkel concreet element. De Heer Sison is noch veroordeeld, noch strafrechtelijk vervolgd in de landen die hem op de lijst hebben gezet. Het blijkt onmogelijk de redenen en de feitelijke elementen te weten te komen die de Raad van de Europese Unie ertoe gebracht hebben hem als terrorist te kenmerken. De advocaten van de Heer Sison hebben verscheidene aanvragen ingediend om de documenten⁵ te mogen inzien, maar dat werd telkens geweigerd omdat de Raad oordeelde dat hun bekendmaking de openbare veiligheid en de internationale relaties van de Gemeenschap in gevaar zouden kunnen brengen.

Als gevolg van de aanvaarding van deze lijst is de gemeenschappelijke bankrekening van de Heer Sison en zijn echtgenote geblokkeerd. Op deze rekening ontving hij sinds jaren een sociale vergoeding en de echtelieden Sison gebruikten die gelden om in hun dagelijkse behoeften te voorzien, de rekeningen van de elektriciteitsmaatschappij te betalen enz. Het saldo van deze rekening bedroeg nooit meer dan 2000 €. De Raad van de Europese Unie heeft nooit kunnen uitleggen hoe het blokkeren van deze rekening of van de auteursrechten die Sison moest ontvangen of nog de opschorting van de sociale hulp die hem werd uitgekeerd, het verbod een ziekteverzekering of een verzekering tegen

⁴ Verordening (EG) nr. 2580/2001 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen het terrorisme (*Publicatieblad van de Europese Unie nr. L 344 van 28/12/2001 p. 70 – 75*)

⁵ Op grond van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad inzake de toegang van het publiek tot documenten (*Publicatieblad van de Europese Unie nr. L 145 van 31/05/2001 p.43 –48*)

burgerlijke aansprakelijkheid af te sluiten ... op concrete wijze zouden kunnen bijdragen in de strijd tegen de financiering van het terrorisme.

In naam van de strijd tegen het terrorisme worden een persoon alle elementaire sociale rechten ontzegd . De autoriteiten trachten hem dakloos te maken en tot de bedelstaf te veroordelen.

De beslissing Professor Sison op die lijst te plaatsen en de procedure die eraan vooraf is gegaan schenden op flagrante wijze de elementaire fundamentele rechten (recht op een eerlijk proces, vermoeden van onschuld, recht op verdediging) . De gevolgen van dit besluit leiden tot de ontkenning van het recht op leven in overeenstemming met de menselijke waardigheid.⁶

Het geval van Professor Sison toont het misbruik aan waartoe de antiterreurwetgeving aanleiding kan geven. In zijn geval worden deze maatregelen duidelijk aangewend om andere doelstellingen te bereiken dan de strijd tegen de terreur. Het gaat er in werkelijkheid om druk uit te oefenen op het Filippijnse Nationaal Democratisch Front, waarvan José Maria Sison de voornaamste politieke raadgever is bij de onderhandelingen met de regering, zoals dat werd toegegeven door de Filippijnse Minister van buitenlandse zaken, Blas Ople die in januari 2003 verklaarde: *»als er een vredesakkoord zal zijn zal ik de Europese Unie, de Verenigde State en de andere landen vragen (de opstandelingen) van de lijst van terreurorganisaties te schrappen »*. (Zie het artikel « Red's must sign peace accord to get off terror list – Ople » Agence France-press, 1 februari
(http://www7inq.net/brk/2003/feb/01/brkpol_12-1.htm)

De Raad van de Europese Unie, gesteund door Nederland en het Verenigd Koninkrijk, oordelen dat de traditionele waarborgen die vereist zijn door het Europese verdrag van de Rechten van de mens niet van toepassing zouden zijn omdat de samenstelling van deze lijst een puur administratieve aangelegenheid zou zijn. Dergelijke redenering zet de deur open voor zware ontsporingen en voor de uitschakeling van de fundamentele principes van de rechtsstaat. Door de aanvaarding van de verordening (EU) nr. 2580/2001 eigent de Raad van de Europese Gemeenschap, dat geen rechterlijk orgaan is, waarin enkel leden van de regeringen van de lidstaten zetelen, zich rechten toe die normaal enkel toekomen aan onafhankelijke rechtbanken : personen als terroristen bestempelen en hen zware sancties opleggen die gelijk dienen gesteld te worden met straffen. Het gaat dus over een zuivere schending van het principe van de scheiding der machten. Het geval van Professor Sison toont trouwens aan dat deze handelswijze tot machtsmisbruik leidt, daar ze een politiek orgaan toelaat de anti-terreurstrijd aan te wenden in de buitenlandse politiek en de diplomatie.

Tegenover deze schending van de fundamentele principes van de samenleving moeten alle organisaties en militanten voor mensenrechten zich mobiliseren om de openbare opinie te alarmeren. In dat verband zal het beroep dat Professor Sison in Luxemburg heeft aangetekend een belangrijke stap uitmaken in het gevecht voor mensenrechten, zowel in de anti-terreurstrijd als in de organisatie van de rechtsorde in de Europese Unie.

De eis tot schrapping van de inschrijving van Professor Sison op de lijst, ingediend in februari 2003 zal op **dinsdag 30 mei 2006 om 9u30** behandeld worden door de 2^e kamer van de Gerecht van eerste aanleg van de Europese Unie te Luxemburg (Rue du Fort Niedergrünewald, Kirchberg plateau L-2925, Luxemburg). De zitting is openbaar. U wordt uitgenodigd eraan deel te nemen.

Jan Fermon
In samenwerking met Mathieu Beys
Advocaten bij de Brusselse Balie

Voor bijkomende informatie wendt u tot jan.fermon@progresslaw.net of mathieu.beys@progresslaw.net

⁶ De volledige tekst van het verzoekschrift kan geraadpleegd worden op <http://www.defendsison.be/>